



# UNIVERSITÀ DI PISA

## LETTERATURA RUSSA III

---

**MARIA LUCIA TONINI**

Anno accademico	2023/24
CdS	LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
Codice	997LL
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA RUSSA III	L-LIN/21	LEZIONI	54	MARCO SABBATINI MARIA LUCIA TONINI

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Il corso ha come obiettivo la conoscenza delle linee generali della letteratura russa nel contesto della prima metà del XX secolo e l'acquisizione degli strumenti primari per l'analisi critica di un testo letterario del periodo. Il corso vuole essere una guida alla lettura di un panorama complessivo, che serva da base a futuri approfondimenti.

\* corso in co-docenza (proff. Marco Sabbatini 3 cfu e Lucia Tonini 6 cfu)

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

La verifica delle conoscenze e la valutazione finale avverranno in sede di esame orale, con domande di carattere storico-letterario e di analisi del testo.

#### *Capacità*

Lo studente acquisirà la conoscenza dei principali autori e tendenze della letteratura russa del periodo in esame. Saprà collocare un autore e un'opera presa in esame nel contesto letterario, artistico e culturale dell'epoca. Acquisirà strumenti metodologici necessari all'analisi del testo letterario.

#### *Modalità di verifica delle capacità*

A fine lezione sarà possibile una verifica dei contenuti trattati, attraverso una discussione aperta e in forma dialogata. Restano facoltative eventuali verifiche scritte per una valutazione parziale.

#### *Comportamenti*

Lo studente potrà acquisire autonomia nella fruizione della letteratura primaria, attraverso un approccio di analisi al testo che darà rilievo agli aspetti linguistici, retorici e intertestuali (In conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL)

#### *Modalità di verifica dei comportamenti*

Si presterà attenzione ai progressi nelle conoscenze della lingua russa

#### *Prerequisiti (conoscenze iniziali)*

Livello di conoscenza della lingua russa almeno corrispondente a A2. Conoscenza e buon uso della lingua italiana. Si consiglia l'aver già sostenuto l'esame di Letteratura russa 2

#### *Corequisiti*

Frequenza del corso di lingua russa 3

#### *Prerequisiti per studi successivi*

Consigliato agli studenti che si laureano in Letteratura russa o in Lingua russa



## UNIVERSITÀ DI PISA

### Indicazioni metodologiche

Il corso si svolgerà tramite lezioni frontali, con proiezione di diapositive e video, con l'eventuale distribuzione di materiale di ausilio didattico per l'analisi di testi in traduzione e in lingua originale. Sarà possibile scaricare il materiale didattico dal sito del docente, attraverso la modalità e-learning (moodle)

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

**Il testo modernista.** Il corso prevede una riflessione sulla letteratura russa e sovietica della prima metà del XX secolo indicando le linee di sviluppo dell'ambiente letterario, artistico e socioculturale.

I temi trattati saranno:

- 1) Ermeneutica e traduzione del testo poetico russo nella prima metà del Novecento («In conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL);
- 2) Elementi della letteratura degli anni '10 fra realismo e simbolismo;
- 2) La Rivoluzione e la riorganizzazione del sistema culturale;
- 3) Il formalismo e le avanguardie, ricerca e sperimentazione in poesia e in prosa;
- 4) La prosa degli anni Venti e Trenta.
- 5) Personalità centrali e linee di lettura della poesia russa del '900

Uno specifico modulo iniziale (18 ore, 3 crediti) sarà dedicato all'analisi del testo poetico e a legame tra **Avanguardie russe e critica formalista**. Il modulo intende offrire una riflessione sullo sviluppo della critica formalista, attraverso l'Opojaz di Pietrogrado e il Circolo linguistico di Mosca.

Il modulo successivo (36 ore, 6 crediti) sarà dedicato a delineare l'ambiente letterario e artistico della prima metà del XX secolo dando un quadro dei movimenti e delle correnti principali del periodo. **Elementi e procedimenti di resa della nuova realtà con particolare attenzione alla prosa**, saranno messi in evidenza nelle opere di alcuni autori principali dei quali singoli brani o forme letterarie più brevi anche in lingua verranno analizzate in sede di lezione (l'elenco dei testi brevi presi in esame e qui sotto indicati sarà completato al termine del corso e in parte fornito sulla piattaforma moodle).

Due opere letterarie maggiori scelte nell'elenco che segue dovranno essere lette autonomamente. E' prevista una breve relazione e presentazione in classe di un'opera a scelta dello studente.

Nell'ambito del corso verranno toccati anche alcuni temi di storia dell'arte russa, cogliendone i nessi con l'opera letteraria, nell'intento di offrire un quadro d'insieme della cultura russa nella prima metà del Novecento.

### Bibliografia e materiale didattico

#### Manuali

E. Etkind, G. Nivat, I. Serman, V. Strada, *Storia della letteratura russa il Novecento*, vol. I-III, Torino, Einaudi, 1990: i capitoli di carattere generale qui indicati: vol. I: *Il 1913(G. Fejbusovic)*; vol.II: *L'avanguardia e il potere: Il futurismo russo dal 1917 al 1919* (B.Jangfeldt); K. Clark, *La prosa degli anni Venti*; A. Liehm, *Dal cinema dell'avanguardia al realismo socialista*. I capitoli relativi agli autori delle due opere scelte . G. Carpi, *Storia della Letteratura russa*, vol. I, Roma , Carocci 2010, capitolo 9; G.Carpi , *Storia della Letteratura russa*, vol. II, Roma, Carocci, 2016, capitoli. 1,2.

Per gli aspetti storici, si consideri: N. Rjazanovsky, *Storia della Russia* , Milano, Bompiani 2005, pp. 453-539.

#### Testi di teoria della critica letteraria

V. Šklovskij, *L'arte come procedimento*(1917), B. Ejchenbaum, *Teoria della prosa formalisti russi*. in *Teoria della letteratura e metodo critico, a cura di Tzvetan Todorov, Torino, Einaudi.*; B. Ejchenbaum, *Leskov e la prosa contemporanea* (in S. Sini *Forme piccole di narratore e skaz: B. Ejchenbaum legge Nikolaj Leskov. "Comparatismi"*, (1), 52–74. <https://doi.org/10.14672/2016989>

#### Lecture di poesia:

A. Blok, *I dodici*, Einaudi

A. Achmatova, *Poema senza eroe*, Einaudi

testi scelti V.Chlebnikov, V. Majakovskij, M. Cvetaeva, O. Mandel'stam, A. Achmatova, B. Pasternak, M. Bulgakov saranno indicati durante il corso e reperibili su Moodle.

Per la seconda parte:

#### Lecture di prosa

Testi brevi esaminati e forniti durante il corso:

M. Gor'kij, *Il canto della Procellaria* , *l'Uomo*, *La bambina*, *La Madre* (brano)

B. Pil'njak, *La proprietà di Belokonsk* (da *Mogano e altri racconti e romanzi brevi*, Feltrinelli)

I. Babel', *Una lettera*, *Priscepa* (da *L'Armata a cavallo*); *La fine di San Ipatij* (da I. Babel', *I racconti di Odessa*)

M. Zoscenko, *S'intensifica la produzione*, *L'aristocratica*, *Elettrificazione*, *Raccomandazioni*, *una storia d'intellettuai* , *un tipo in gamba* (M.

Zoscenko, *Racconti sentimentali e satirici*, Quodlibet)

E. Zamjatin, *Un corpo estraneo* ( da *Isolani*, in E. Zamjatin , *Racconti*, Mondadori); *L'artista e il pubblico* (*Sulla prosa d'arte*)

M. Bulgakov, *Una scala per il paradiso*; *Un nuovo modo di diffondere il libro* ; *Mille e mille cupole : panorama II, panorama III* (da *Racconti e Feuilletons*, Mondadori), *Morfina* (Passigli ed.)

A. Platonov, *Il terzo figlio*, *Fro* (da *La ricerca di una terra felice*, Einaudi)

M. Cvetaeva, *Sonecka* (brani, Adelphi) *L'epos e la lirica della Russia contemporanea* ( brani, Adelphi)

B. Pasternak, *Il dottor Zivago* (brani, qualsiasi edizione)

#### Almeno due (n. 2) opere a scelta dello studente

fra le seguenti, da leggere autonomamente (in qualsiasi edizione reperibile, se non specificato)

I. Babel', *I racconti di Odessa* o *L'armata a cavallo*



## UNIVERSITÀ DI PISA

M. Bulgakov, *Cuore di Cane*, *Uova fatali*, Il Maestro e Margherita  
I. Bunin, *Il signore di S. Francisco e altri racconti*  
A. ?echov, *Racconti*, Garzanti 2013  
D. Charms, *Disastri*, Marcos y Marcos, 2011, o *Casi*, Adelphi 2011  
M. Gor'kij, *La madre*  
O. Mandel'stam, *Il rumore del tempo*, *Feodosia*, *Il francobollo egiziano*, Einaudi 1970  
B. Pil'njak, *L'anno nudo*, o *Mogano e altri racconti*  
A. Platonov, *Ricerca di una terra felice*, Einaudi, 1980  
I. Šmelëv, *Il sole dei morti*, Giunti editore, 2021  
B. Pasternak, *Il dottor Živago*  
V. Šklovskij, *Zoo o lettere non d'amore*, Sellerio 2002  
E. Zamjatin, *Noi*, Mondadori 2018  
M. Zoš?enko, *Racconti sentimentali e satirici*, Quodlibet, 2020 (e altre raccolte)  
M. Cvetaeva, *Sonecka*, Adelphi

### Ulteriori letture consigliate

G.P. Piretto, *Quado c'era l'URSS, 70 anni della storia della cultura sovietica*, Novara, Cortina ed, 2019, cap. I-VII.  
O. Figueis, *La danza di Nataša*, Torino, Einaudi, 2004, cap. VI-VIII.

### Indicazioni per non frequentanti

Il programma per i non frequentati è identico a quello di chi frequenta

Si consiglia di prender preventivamente contatto con i docenti per ulteriori informazioni sulla bibliografia di riferimento

### Manuali

E. Etkind, G. Nivat, I. Serman, V. Strada, *Storia della letteratura russa il Novecento*, vol. I-III, Torino, Einaudi, 1990: i capitoli di carattere generale qui indicati: vol. I: *Il 1913* (G. Fejbusovic); vol. II: *L'avanguardia e il potere: Il futurismo russo dal 1917 al 1919* (B. Jangfeldt); K. Clark, *La prosa degli anni Venti*; A. Liehm, *Dal cinema dell'avanguardia al realismo socialista*. I capitoli relativi agli autori delle due opere scelte

G. Carpi, *Storia della Letteratura russa*, vol. I, Roma, Carocci 2010, capitolo 9;

G. Carpi, *Storia della Letteratura russa*, vol. II, Roma, Carocci, 2016, capitoli 1,2.

Per gli aspetti storici, si consideri: N. Rjazanovsky, *Storia della Russia*, Milano, Bompiani 2005, pp. 453-539.

### Testi di teoria della critica letteraria

V. Šklovskij, *L'arte come procedimento* (1917), B. Ejchenbaum, *Teoria della prosa formalisti russi*. in *Teoria della letteratura e metodo critico*, a cura di Tzvetan Todorov, Torino, Einaudi.; B. Ejchenbaum, *Leskov e la prosa contemporanea* (in S. Sini *Forme piccole di narratore e skaz: B. Ejchenbaum legge Nikolaj Leskov*. "Comparatismi", (1), 52-74. <https://doi.org/10.14672/2016989> (1), 52-74. inserito su moodle)

### Letture di poesia:

A. Blok, *I dodici*, Einaudi

A. Achmatova, *Poema senza eroe*, Einaudi

testi scelti V. Chlebnikov, V. Majakovskij, M. Cvetaeva, O. Mandel'stam, A. Achmatova, B. Pasternak, M. Bulgakov saranno indicati durante il corso e reperibili su Moodle.

Per la seconda parte:

### Letture di prosa

Testi brevi esaminati e forniti durante il corso:

M. Gor'kij, *Il canto della Procellaria*, *l'Uomo*, *La bambina*, *La Madre* (brano)

B. Pil'njak, *La proprietà di Belokonsk* (da *Mogano e altri racconti e romanzi brevi*, Feltrinelli)

I. Babel', *Una lettera*, *Priscepa* (da *L'armata a cavallo*); *La fine di San Ipatij* (da I. Babel', *I racconti di Odessa*)

M. Zoscenko, *S'intnsifica la produzione*, *L'aristocratica*, *Elettrificazione*, *Raccomandazioni*, *una storia d'intellettuali*, *un tipo in gamba* (M.

Zoscenko, *Racconti sentimentali e satirici*, Quodlibet)

E. Zamjatin, *Un corpo estraneo* (da *Isolani*, in E. Zamjatin, *Racconti*, Mondadori); *L'artista e il pubblico* (*Sulla prosa d'arte*)

M. Bulgakov, *Una scala per il paradiso*; *Un nuovo modo di diffondere il libro*; *Mille e mille cupole: panorama II, panorama III* (da *Racconti e Feuilletons*, Mondadori), *Morfina* (Passigli ed.)

A. Platonov, *Il terzo figlio*, *Fro* (da *La ricerca di una terra felice*, Einaudi)

M. Cvetaeva, *Sonecka* (brani, Adelphi) *L'epos e la lirica della Russia contemporanea* (brani, Adelphi)

B. Pasternak, *Il dottor Zivago* (brani, qualsiasi edizione)

### Almeno due (n. 2) opere a scelta dello studente

fra le seguenti, da leggere autonomamente (in qualsiasi edizione reperibile, se non specificato)

I. Babel', *I racconti di Odessa*, o *L'armata a cavallo*

M. Bulgakov, *Cuore di Cane*, *Uova fatali*, Il Maestro e Margherita

I. Bunin, *Il signore di S. Francisco e altri racconti*

A. ?echov, *Racconti*, Garzanti, 2013

D. Charms, *Disastri*, Marcos y Marcos, 2011, o *Casi*, Adelphi 2011

M. Gor'kij, *La madre*

O. Mandel'stam, *Il rumore del tempo*, *Feodosia*, *Il francobollo egiziano*, Einaudi 1970

B. Pil'njak, *L'anno nudo*, o *Mogano e altri racconti*

A. Platonov, *Ricerca di una terra felice*, Einaudi, 1980

I. Šmelëv, *Il sole dei morti*, Giunti editore, 2021

B. Pasternak, *Il dottor Živago*



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

V.Šklovskij, *Zoo o lettere non d'amore*, Sellerio 2002

E.Zamjatin, *Noi*, Mondadori , 2018

M. Zoš?enko, *Racconti sentimentali e satirici*, Quodlibet, 2020 ( e altre raccolte )

M. Cvetaeva , *Sonecka*, Adelphi, 2019

### **Ulteriori letture consigliate**

G.P. Piretto, *Quando c'era l'URSS, 70 anni della storia della cultura sovietica* , Novara , Cortina ed, 2019, cap. I-VII.

O.Figues, *La danza di Nataša* , Torino, Einaudi, 2004, cap. VI-VIII.

### **Modalità d'esame**

L'esame si svolge in modalità orale e prevede:

1. l'analisi di un testo poetico sulla base di quelli proposti a lezione come approfondimento, con la possibilità di presentare una relazione scritta di 3-5 pagine («In conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL»);
2. il commento e la contestualizzazione di un fenomeno letterario (autore, opera, personaggio, corrente letteraria) tenendo conto dei riferimenti storico-culturali indicati nel programma
3. l'analisi e il commento di un testo di prosa partendo da una lettura svolta autonomamente tra quelle indicate da programma.

### **Altri riferimenti web**

Iscrizione alla piattaforma Moodle di Letteratura Russa III

<https://elearning22.humnet.unipi.it/>

(Area umanistica - Letteratura russa III - a.a. 2023-2024)

commissione: Sabbatini, Garzonio, Cadamagnani, Lazareva, Tonini, Rampazzo

### **Note**

Il corso si tiene in co-docenza nel secondo semestre e avrà inizio a febbraio 2024, con il primo modulo del prof. Sabbatini, seguirà il modulo della dott.ssa M. Lucia Tonini

Le lezioni si tengono in presenza.

Docenti della commissione. Sabbatini, Tonini, Garzonio. Supplenti, Cadamagnani, Lazareva

*Ultimo aggiornamento 13/03/2024 07:25*